

58

BOGOTA - COLOMBIA
OFICINA FUNDADA EN 1941
APARTADO AEREO 12304
TEL: 57-1-3264270 57-1-6069700
FAX: 57-1-3264271 57-1-6069701
CABLES: LLOREDA
CALLE 72 No. 5-83 5º. PISO
www.lloredacamacho.com
jlcco@lloredacamacho.com

Señor

SUPERINTENDENTE DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 07-135359- -00001-0000

Fecha: 2008-02-11 16:23:33 Dep. 2020 NUECREACIONE
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 14

Re: P1.-BANYU PHARMACEUTICAL CO., LTD.-Solicitud de Patente de
Invención Fase Nacional PCT para "DERIVADOS DE 2-OXO-
IMIDAZOL SUSTITUÍDOS CON DIHIDROXIALQUILO EN N".-
Clase C07D 401/04.-Expediente número 07-135.359.-

1. Me refiero a mi Solicitud de Patente radicada ante ese Despacho el 21 de Diciembre de 2007, cuyo número de expediente se encuentra arriba mencionado.
2. Atentamente me permito presentar a ese Despacho el documento que acredita el traspaso que los autores del invento de la referencia, hacen a favor de mí representado de sus derechos sobre el mismo, debidamente apostillado y junto con su Traducción Oficial No. 2008-02-07-056 debidamente legalizada hasta por el Ministerio de Relaciones Exteriores bajo el número 724764 de 8 de Febrero de 2008.
3. Ruego a usted tomar atenta nota de lo anterior y proceder de conformidad.

Señor Superintendente,

ALICIA LLOREDA RICAURTE

T.P. 53.215

TRADUCCION OFICIAL No. 2008-02-07-056
DE UN DOCUMENTO ESCRITO EN INGLES

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Estados Unidos de América
2. Este documento público ha sido firmado por:
Christine M Dona
3. actuando como Notario Público de New Jersey
4. lleva el sello/estampilla de Christine M Dona, Notario

Certificado

5. en Trenton, New Jersey
 6. el día 24 de enero de 2008
 7. por R. David Rousseau, Tesorero de New Jersey
 8. No. A315408
 9. Sello/Estampilla
 10. Firma: (ilegible)
- Sello del Estado de New Jersey

724764
Anta Escobar
MINISTERIO DE JUSTICIA
RELACIONES EXTERIORES
2008 FEB -8 P 12:03
Jefe de Legación
BOGOTÁ D.C.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTICIA
ANTTA ESCOBAR DE TAMAYO

Estado de New Jersey)
) ss:
Condado de Union)

Yo, Denise Markowski, mediante el presente juro que la fotocopia adjunta de:
Traspaso y Acuerdo, Caso No. BY0065, llamada "DERIVADOS DE 2-OXO-
IMIDAZOL SUSTITUIDOS CON DIHIDROXIALQUILO EN N", es una copia fiel,
correcta y completa del documento original para el cual tengo responsabilidad
de custodia.

(firma: ilegible)

DENSE MARKOWSKI

ASOCIADA II AL PERSONAL

Suscrito y juramentado ante mí, este día 10 de enero de 2008

(firma: ilegible)

Notario Público

Banyu Caso No. BY0065

Hay un sello repujado.

Christine M. Dona
Notario Público de New Jersey
Mi Comisión Expira el 06/17/2008

PATENTE

Número de Expediente del Apoderado BY0065

Serie No. EE.UU. 11/484.203

Fecha de Radicación 7/11/2006

Solicitud PCT No. JP2006/314122

Fecha de Radicación 7/11/2006

TRASPASO Y ACUERDO

Por el valor recibido, yo/nosotros, Masaya Hashimoto; Yoshikazu Iwasawa; Hiroshi Kawamoto; Hisashi Ohta; Satoshi Ozaki; Takeshi Sagara; Hiroki Sakoh; Atsushi Satoh

Residentes en: 4-1-1-421-293, Namiki, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0044, Japón; 3-9-15 Matsushiro, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0035, Japón; 196-2 Arakawaoki, Tsuchiura-shi, Ibaraki, 300-0873, Japón; 1085-5 Kurakake, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-0024, Japón; 359-12 Hitachino-Higashi, Ushiku-shi, Ibaraki, 300-1207, Japón; 1-5-42, Hanabatake, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-3261, Japón; 1-13-6-2-301, Sengen, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-0024, Japón; 5954-1 Yatabe, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0861, Japón

por el presente vendo, cedo y transfiero a Banyu Pharmaceutical Co., Ltd., una sociedad del Japón que tiene una oficina en KITANOMARU SQUARE, 13-12, Kudankita 1-chome, Chiyoda-ku, TOKIO 102-8667 Japón y a sus sucesores, cesionarios y representantes legales, todo mi/nuestro derecho, título e interés, para todos los países, en y de ciertas invenciones relacionadas con

**DERIVADOS DE 2-OXO-IMIDAZOL SUSTITUIDOS CON
DIHIDROXIALQUILO EN N**

descrita en una solicitud de Patente que tiene Número de Expediente del Apoderado BY0065 y en la solicitud(es) Serie No. 60/700.770 radicada el 07/20200; Serie No. radicada el ; Serie No. radicada el (si aplica), JP2005-204264, radicada el 13 de julio de 2005

y todos mis/nuestros derechos y privilegios, incluyendo cualquiera y todos los beneficios bajo la Convención Internacional para la Protección de Propiedad Industrial, bajo cualquiera y todas las Patentes que puedan otorgarse por lo tanto, y bajo cualquiera y todas las extensiones, divisionales, reexpediciones y continuaciones de dicha solicitud de Patentes, incluyendo cualquier solicitud extranjera derivada de ello, equivalente a ello o que reivindique prioridad sobre ello.

Solicito/Solicitamos que cualquiera y todas las Patentes para dichas invenciones sean expedidas a dicho cesionario, sus sucesores, cesionarios y representantes legales o a dichos nominatarios según se designen.

Acuerdo/Acordamos que, cuando se solicite, yo/nosotros, sin costo para dicho cesionario pero a expensas suyas, firmaré todos los documentos, tomaré todos los juramentos legales, y haré todos los actos que sean necesarios, deseables o convenientes para asegurar y mantener las Patentes para dichas invenciones en cualquiera y todos los países y para traspasar el título de ello en dicho cesionario, sus sucesores, cesionarios y representantes legales o nominatarios.

Acuerdo/Acordamos con dicho cesionario, sus sucesores, cesionarios y representantes legales, que los derechos y propiedad por el presente transferidos están libres de todo gravamen y que tengo/tenemos pleno poder para traspasar los mismos como se expresa por el presente.

63

Por el presente autorizo/autorizamos al apoderado, J. Eric Thies o a un apoderado con Poder en esta solicitud, para insertar la Serie No.(s), Solicitud PCT No.(s) y la Fecha de Radicación de dicha solicitud cuando se conozca.

Firmado en Tsukuba-shi, Ibaraki, Japón, este día 20 de junio de 2006.

(firma: ilegible)
Masaya Hashimoto

(firma: ilegible)
Yoshikazu Iwasawa

(firma: ilegible)
Hiroshi Kawamoto

(firma: ilegible)
Hisashi Ohta

(firma: ilegible)
Satoshi Ozaki

(firma: ilegible)
Takeshi Sagara

(firma: ilegible)
Hiroki Sakoh

(firma: ilegible)
Atsushi Satoh

Personalmente comparecieron ante mí las personas anteriormente nombradas Masaya Hashimoto Yoshikazu Iwasawa Hiroshi Kawamoto Hisashi Ohta; Satoshi Ozaki Takeshi Sagara Hiroki Sakoh Atsushi Satoh

a quien conozco y quien sé que es la persona que ejecutó el instrumento anterior y reconoció que dicho instrumento era su propio acto y acción, este día ____ de _____ de 2006.

Notario Público

65

64

Registro No. 1149 de 2008

CERTIFICADO NOTARIAL

Por el presente certifico que Masatoshi IKOSHI, un representante de Masaya HASHIMOTO; Yoshikazu IWASAWA; Hiroshi KAWAMOTO; Hisashi OHTA; Satoshi OZAKI; Takeshi SAGARA; Hiroki SAKOH y Atsushi SATOH, ha declarado en mi presencia que Masaya HASHIMOTO; Yoshikazu IWASAWA; Hiroshi KAWAMOTO; Hisashi OHTA; Satoshi OZAKI; Takeshi SAGARA; Hiroki SAKOH y Atsushi SATOH, reconocieron ellos mismos haber firmado el documento adjunto.

Fechado, este día 20 de junio de 2006

Notario

(firma: ilegible)

Sellos.

Notario: SHOJI MIZOGUCHI

Oficina de Asuntos Legales de Tokio

OFICINA NOTARIAL

5-2-1 Kojimachi, Chiyoda-ku,
Tokio, Japón

65

CERTIFICADO

Por el presente certifico que la firma colocada anteriormente ha sido suministrada por Notario, debidamente autorizado por la Oficina de Asuntos Legales de Tokio y que el Sello Oficial que aparece sobre el mismo es auténtico.

Fecha, 20 de junio de 2006

Nobuhisa TODA

Director de la Oficina de Asuntos Legales de Tokio

Para legalización por el cónsul extranjero en
Japón, por el presente se certifica que el Sello
colocado al presente es auténtico.

Fecha, 20 de junio de 2006

Tokio, Kazutoyo OYABE

Funcionario

Ministerio de Relaciones Exteriores

(División de Servicio Cultural)

Traducido según mi mejor saber y entender, este día 7 de febrero de 2008, en la ciudad de Bogotá, D.C., por Anita Escobar de Tamayo, Traductora Oficial, Res. 2177 de 1989, Ministerio de Justicia, República de Colombia.

TRADUCTORA OFICIAL
RES. 2177/89 MINJUSTIA
Anita Escobar de Tamayo
ANITA ESCOBAR DE TAMAYO

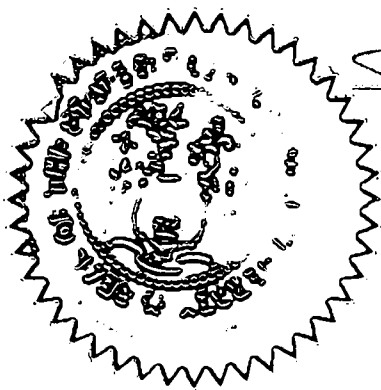
AJ: 1255 60
APOSTILLE

(CONVENTION DE LA HAYE DU 5 OCTOBRE 1961)

1. COUNTRY: UNITED STATES OF AMERICA
2. THIS PUBLIC DOCUMENT HAS BEEN SIGNED BY:
CHRISTINE M DONA
3. ACTING IN THE CAPACITY OF:
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
4. BEARS THE SEAL/STAMP OF:
CHRISTINE M DONA, NOTARY

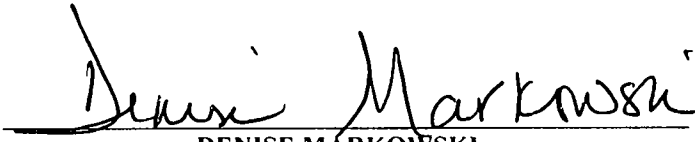
CERTIFIED

5. AT TRENTON, NEW JERSEY
6. THE 24TH DAY OF JANUARY 2008
7. BY: R. David Rousseau, NEW JERSEY TREASURER
8. NO. A315408
9. SEAL/STAMP:
10. SIGNATURE



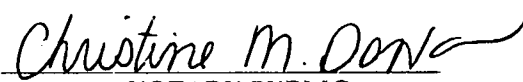
STATE OF NEW JERSEY)
)SS:
COUNTY OF UNION)

I, **DENISE MARKOWSKI**, hereby swear that the attached photocopy of: Assignment and Agreement,
Case No. BY0065, entitled "N-DIHYDROXALKYL-SUBSTITUTED 2-OXO-IMIDAZOLE
DERIVATIVES", is a true, correct, and complete copy of the original document for which I have custodial
responsibility.


DENISE MARKOWSKI
STAFF ASSOCIATE II

Subscribed and sworn to before me this

10th day of January 2008.


NOTARY PUBLIC

Banyu Case No.: BY0065

CHRISTINE M. DONA
NOTARY PUBLIC OF NEW JERSEY
My Commission Expires 06/17/2008

Attorney Docket Number BY0065U.S. Serial No. 11/484,203Filing Date 7/11/2006PCT Appl. No. JP2006/314122Filing Date 7/11/2006**ASSIGNMENT AND AGREEMENT**

For value received, I/we, Masaya Hashimoto; Yoshikazu Iwasawa; Hiroshi Kawamoto; Hisashi Ohta; Satoshi Ozaki; Takeshi Sagara; Hiroki Sakoh; Atsushi Satoh

residing at: 4-1-1-421-203, Namiki, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0044, Japan; 3-9-15 Matsushiro, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0035, Japan; 196-2 Arakawaoki, Tsuchiura-shi, Ibaraki, 300-0873, Japan; 1085-5 Kurakake, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-0024, Japan; 359-12 Hitachino-Higashi, Ushiku-shi, Ibaraki, 300-1207, Japan; 1-5-42, Hanabatake, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-3261, Japan; 1-13-6-2-301, Sengen, Tsukuba-shi, Ibaraki, 300-0024 Japan; 5954-1 Yatabe, Tsukuba-shi, Ibaraki, 305-0861, Japan

hereby sell, assign and transfer to Banyu Pharmaceutical Co., Ltd., a Japanese corporation having an office at KITANOMARU SQUARE, 13-12, Kudankita 1-chome, Chiyoda-ku, TOKYO 102-8667 Japan and its successors, assigns and legal representatives, my/our entire right, title and interest, for all countries, in and to certain inventions relating to
N-DIHYDROXYALKYL-SUBSTITUTED 2-OXO-IMIDAZOLE DERIVATIVES

described in an application for Patents having Attorney Docket Number BY0065

and in application(s)

Serial No. 60/700,770 filed on 07/20/2005 ; Serial No. filed on ;

Serial No. filed on (if applicable),

JP 2005-204264, filed 13 July 2005

and all my/our rights and privileges, including any and all benefits under the International Convention for the Protection of Industrial Property, under any and all Patents which may be granted therefor, and under any and all extensions, divisionals, reissues and continuations of said application for Patents, including any foreign applications derived therefrom, equivalent thereto or claiming priority thereof.

I/we request that any and all Patents for said inventions be issued to said assignee, its successor, assigns and legal representatives, or to such nominees as it may designate.

I/we agree that, when requested, I/we will, without charge to said assignee but at its expense, sign all papers, take all rightful oaths, and do all acts which may be necessary, desirable or convenient for securing and maintaining Patents for said inventions in any and all countries and for vesting title thereto in said assignee, its successors, assigns and legal representatives or nominees.

I/we covenant with said assignee, its successors, assigns and legal representatives, that the rights and property herein conveyed are free and clear of any encumbrance, and that I/we have full right to convey the same as herein expressed.

I/we hereby authorize the attorney, J. Eric Thies or an attorney with Power of Attorney in this application, to insert Serial No. (s), PCT Appl. No. (s) and Filing Date (s) of said application(s) when known.

Attorney Docket Number BY0065U.S. Serial No. 11/484,203Filing Date 7/11/2006PCT Appl. No. JP2006/314122Filing Date 7/11/2006

ASSIGNMENT AND AGREEMENT

Signed at Tsukuba-shi, Ibaraki, Japan this 20th day of June, 2006.Masaya Hashimoto
Masaya HashimotoHiroshi Kawamoto
Hiroshi KawamotoSatoshi Ozaki
Satoshi OzakiHiroki Sakoh
Hiroki SakohYoshikazu Iwasawa
Yoshikazu IwasawaHisashi Ohta
Hisashi OhtaTakeshi Sagara
Takeshi SagaraAtsushi Satoh
Atsushi SatohPersonally appeared before me the above-named Masaya Hashimoto Yoshikazu Iwasawa Hiroshi Kawamoto Hisashi Ohta
Satoshi Ozaki Takeshi Sagara Hiroki Sakoh Atsushi Satohto me known and known to me to be the person(s) who executed the foregoing instrument and acknowledged said instrument to be
their free act and deed this _____ day of _____, 2006._____
NOTARY PUBLIC

Registration No. 1149 of 2006

NOTARIAL CERTIFICATE

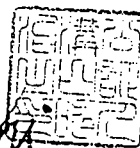
This is to certify that Masatoshi IKOSHI, an agent of Masaya HASHIMOTO, Yoshikazu IWASAWA, Hiroshi KAWAMOTO, Hisashi OHTA, Satoshi OZAKI, Takeshi SAGARA, Hiroki SAKOH and Atsushi SATOH, has stated in my very presence that said Masaya HASHIMOTO, Yoshikazu IWASAWA, Hiroshi KAWAMOTO, Hisashi OHTA, Satoshi OZAKI, Takeshi SAGARA, Hiroki SAKOH and Atsushi SATOH acknowledged themselves to have signed to the attached document.

Dated this 20th day of June, 2006

Notary

Shoji Mizoguchi

Notary : SHOJI MIZOGUCHI



平成18年登簿第

1149

号

認

証

71

囑託人 橋本雅也、岩澤善一、川元 博、太田 尚、尾崎諭司、相良 武、
酒向弘毅 及び 佐藤淳志 は、添付書類の署名がそれぞれ自己のものに
相違ない旨、代理人射越正年を通じ本公証人に対し自認した。

よって、これを認証する。

平成18年 6 月 20 日、本公証人役場において
東京都千代田区麹町5丁目2番地1

東京法務局所属

公 証 人
Notary

溝口 昭 将

SHOJI MIZOGUCHI

総公証 No 118426 号

証 明

上記署名は、東京法務局所属公証人の署名に相違ないものであり、かつ、その押印は、
真実のものであることを証明する。

平成18年6 月 20日

東京法務局長

戸 田 信 久

CERTIFICATE

This is to certify that the signature affixed above has been provided by Notary,
duly authorized by the Tokyo Legal Affairs Bureau and that the Official Seal
appearing on the same is genuine.

Date 20th June, 2006

Nobuhisa TODA

Director of the Tokyo Legal Affairs Bureau

For legalization by the foreign consul in
Japan, this is to certify that the Seal
affixed hereto is genuine.

Date 20th June, 2006



Tokyo, Kazutoyo OYABE

Official

Ministry of Foreign Affairs

(Consular Service Division)



23



No. 07-135359- -00000-0000

Fecha: 2007-12-21 16:20:45 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTE IYII Eve 378 FASE NACIONAL I
Act. 411 PRESENTACION Folios: 59



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

REQUISITOS MINIMOS PARA ADMISION A TRAMITE PCT

PATENTE DE INVENCION [x]

MODELO DE UTILIDAD []

- ◆ Indicación de que se solicita la concesión de una patente [X] 1
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud [X] 1
- ◆ Descripción de la invención [X] 23
- ◆ Dibujos de ser estos pertinentes []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas [X] 2

COMPLETA [X]

INCOMPLETA []

DISEÑO INDUSTRIAL []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de Diseño Industrial []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica y fotográfica del Diseño Industrial o muestra del material que incorpora el diseño []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

ESQUEMA DE TRAZADO []

- ◆ Indicación de que se solicita el registro de un Esquema de Trazado []
- ◆ Datos de identificación del solicitante o de la persona que presenta la solicitud []
- ◆ Representación gráfica del esquema trazado []
- ◆ Comprobante de pago de las tasas establecidas []

COMPLETA []

INCOMPLETA []

Claudia M Neva Cortes
Firma Responsable

Fecha _____
Conmutador: 3 82 08 40

Carrera 13 No. 27-00 Piso 5, 7 y 10

Fax: 350 52 20
E-mail: info@sic.gov.co
www.sic.gov.co
Bogotá, D.C., Colombia

73

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 75

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
LLOREDA RICAURTE ALICIA
Apoderado(a) y/o Representante de
BANYU PHARMACEUTICAL CO, LTD.

REFERENCIA	Radicación No.	7 135359
	Solicitud internacional	PCT/JP2006/314122
	Fecha inicio fase nacional	13/02/2008
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	5706
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

13 MAR. 2008

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand